

X aniversario del catálogo del museo del Prado: Addenda et corrigenda iconographica

José Manuel CRUZ VALDOVINOS

Ante las sugerencias de muchos alumnos hechas con ocasión de numerosas clases dadas ante los cuadros del museo del Prado, emprendemos este trabajo, que pretende modestamente contribuir con algunas observaciones a la más exacta catalogación de los fondos pictóricos de este museo. Nuestras precisiones, en esta ocasión, serán tan sólo iconográficas, sin referirnos a otros aspectos tales como la atribución, datación, procedencia, título, materiales, técnicas, medidas, firmas, inscripciones, armas y marcos. Tan sólo en contadas ocasiones nos referiremos al título del cuadro si el contenido iconográfico del mismo implica una contradicción importante con la modificación propuesta para la descripción. Dejaremos para otra ocasión los comentarios, que podrían ser muchos, en relación con los títulos que en la actualidad ostentan los cuadros del Museo. Por otra parte, las fichas harán referencia unas veces a complementos de descripciones, cuando se trata de omisiones importantes, y otras a rectificaciones de errores de identificación iconográfica.

Las puntualizaciones toman como base el texto del último catálogo oficial, de 1985, y no transcribiremos, para no alargar innecesariamente este artículo, los párrafos o palabras respecto de los que hacemos alguna precisión, por lo quizá fuera conveniente aconsejar su lectura con la referida publicación a la vista, para facilitar su comprensión. Los números que encabezan estas fichas coinciden con los de la catalogación oficial. Se ordenan por lista alfabética de autores.

Confiamos con este trabajo contribuir a las mejoras que sin duda contendrá la próxima edición. A todos los alumnos a quienes nos referíamos al comienzo va dedicado este estudio.

1. **Francesco Albani.** *El tocador de Venus.* Las llamadas ninfas son las Horas, identificadas con las tres Gracias que se ocupan de Venus tras su unión con Marte. La fuente aparece adornada con estatuas de dos sátiros, que sostienen a otro ebrio.

5260. **Jacopo Amigoni.** *La copa en el saco de Benjamín.* El hallazgo no es de una copa de oro, sino de plata, y el aspecto de la pieza encontrada es más el de una escudilla (la «écuelle» francesa), pues no tiene pie y sí orejetas.

15. **Fra Angelico.** *La anunciación.* En los Desposorios de la Virgen presenta a uno de los pretendientes que rompe su vara por despecho. Sendas criadas acompañan a la Virgen y a Santa Isabel en la Visitación. En la tablilla central, además de la Adoración de los Magos, se representa el Anuncio a los pastores en la parte superior derecha. La cuarta escena se desarrolla en un templo de planta central, estando presentes, además de la Sagrada Familia, el anciano Simeón y la profetisa Ana. En el Tránsito de la Virgen son identificables San Pedro, a la cabecera del lecho, y San Juan a los pies, con palma en la mano.

1332. **Maestro de Arguis.** *La leyenda de San Miguel.* La descripción se hace a partir de su tabla inferior, cuando su correcto orden iconográfico exige la visión desde la superior. La primera escena representa la expulsión de los ángeles rebeldes y no su lucha con ellos. La segunda escena debe identificarse con el peso de las almas, y no con el juicio de éstas, que corresponde a Dios y no a San Miguel. La quinta tabla describe la aparición de San Miguel en Roma a la procesión presidida por el papa San Gregorio.

18. **Federico Barocci.** *El nacimiento.* El Niño, sobre un pesebre, con el buey y la mula levantados.

18a. **Federico Barocci.** *Cristo en la cruz.* Crucificado de tres clavos, vivo y con la mirada hacia el cielo. Debe decirse palacio, más que castillo de Urbino.

21. **Jacopo Bassano.** *La reconvencción a Adán.* Adán es reconvenido por Yaveh, que aparece en el cielo. Eva está tras un árbol.

26. **Jacopo Bassano.** *La adoración de los pastores.* Adoran al Niño pastores y ángeles. A la derecha, un niño sopla una candela.

50. **Giovanni Bellini.** *La Virgen y el Niño entre dos santas.* La santa a la izquierda es Santa Catalina, por su identificación en la versión de la Academia de Venecia, y la de la derecha Santa Úrsula sin ninguna duda.

1935. **Ambrosius Benson.** *El abrazo ante la puerta Dorada.* Acompañan a San Joaquín y Santa Ana tres hombres y tres mujeres respectivamente. Al fondo, el anuncio a San Joaquín, no un ángel que se aparece a un pastor.

53a. **Giovanni Bilivert.** *El agradecimiento de Tobías.* Quien recupera la vista y agradece fue Tobit, y no Tobías.

2838. **Sandro Botticelli.** *La historia de Nastagio degli Onesti, I.* Nastagio degli Onesti no está con sus amigos, sino con sus criados. No se debe

identificar el bosque representado con el de Rávena, donde Bocaccio ubica la escena, puesto que no consta que Botticelli conociera esta ciudad.

2839. **Sandro Botticelli.** *La historia de Nastagio degli Honesti, II.* El fondo es de pinar, monte y mar con navíos.

2048. **Jeroen van Aken, llamado el Bosco.** *La adoración de los Magos.* Deben describirse las escenas de la Pasión que aparecen en el tríptico cerrado, las cuales son de sencilla identificación.

2058. **Jeroen van Aken, llamado el Bosco.** *El carro de heno.* El carro de heno va conducido por demonios. En la tabla izquierda se ve la caída de los ángeles rebeldes por encima del Paraíso terrenal.

2052. **Jeroen van Aken, llamado el Bosco.** *Extracción de la piedra de la locura.* El llamado cirujano es un supuesto cirujano. El practicante y la mujer son fraile y monja. En la lejanía, unos pueblos, no uno solo.

2822. **Jeroen van Aken, llamado el Bosco.** *Mesa de los pecados mortales.* Por ser obra muy conocida y estudiada, tan sólo indicaremos que no se mencionan singularmente las escenas de los pecados. Los círculos de las Pos-trimerías están en los ángulos de la mesa, y no en los «círculos» de la misma.

1461. **Dirk Bouts.** *La anunciación. La visitación. La adoración de los ángeles. La adoración de los Magos.* Falta la descripción completa de las escenas. Entre otros aspectos, hay que destacar los siguientes. En la Anunciación, el ángel lleva capa pluvial y cetro, la Virgen, de frente, no mira al ángel, la escena sucede en una habitación y hay un libro sobre el banquito de la Virgen. En la Visitación, ambas primas palpan respectivamente el vientre de la otra y en segundo término aparece la casa con Zacarías sentado a la puerta. Respecto a los asuntos representados en el arco, no hay razón para dudar que el primero es la venta de Jesús por Judas y el último la coronación de espinas y no los improperios. En la adoración de los ángeles, el Niño está en el suelo y los pastores asoman por la ventana; la primera escena del arco es Jesús camino del Calvario. En la adoración de los Magos, se repite el escenario de la anterior, aparecen cubiertos la Virgen y San José y el tercer mago es de raza etiópica. En las cuatro escenas aparecen los profetas sobre ménsulas y en las tres últimas, paisaje como fondo.

1849. **Paul Bril.** *Paisaje con Psiquis y Júpiter.* No se trata de Psiquis dando de beber ambrosía al águila de Júpiter, sino de Psiqué que recibe de Júpiter, bajo figura de águila, la copa de agua de la laguna Estigia.

3120. **Eugenio Cajés.** *Virgen con el Niño.* Se trata en realidad de la Sagrada Familia en Egipto y al fondo el aviso del ángel a San José para que regrese a Israel (Debo esta observación a mi amiga doña Blanca Santamarina que prepara un trabajo sobre la iconografía de este pasaje).

1513. **Robert Campin.** *San Juan Bautista y el maestro franciscano Enrique de Werl.* San Juan de pie con el cordero sobre el libro y Heinrich von Werl como rogante. En el espejo se reflejan San Juan y dos franciscanos. Esta-tuilla de la Virgen con el Niño en el muro.

1514. **Robert Campin.** *Santa Bárbara.* Entre otros elementos descriptibles de la habitación -juego de aguamanil, redoma con agua y jarro de azucenas- debe mencionarse el grupo de la Trinidad sobre la chimenea, y eliminarse la mención a la Virgen anunciada.

1887. **Robert Campin.** *Los desposorios de la Virgen.* Las escenas representadas en las vidrieras y capiteles, así como en el interior del templo han sido identificadas en publicaciones de Graham Smith y Dirk de Vos. El asunto de la parte izquierda -prueba de la vara florecida- debe mencionarse indicando que los pretendientes se arrodillan ante el altar y San José, cuya vara florece, es sorprendido en su intento de huir.

65. **Caravaggio.** *David vencedor de Goliat.* David, arrodillado sobre el gigante decapitado, ata por los cabellos su cabeza.

404. **Agostino Carracci.** *La Santa Cena.* Ante la mesa, un apóstol coge pan para dar limosna a un pobre que está a la derecha; no se trata de un servidor con cesta de panes y utensilios de cocina.

132. **Annibale Carracci.** *Paisaje con bañistas.* Falta una somera descripción.

2631. **Annibale Carracci.** *Venus, Adonis y Cupido.* Venus está herida en el pecho. No es adecuado indicar que Adonis está dispuesto para partir a la caza, pues se trata del momento en que se enamoran. Los perros son tres.

646. **Juan Carreño de Miranda.** *Eugenia Martínez Vallejo, la Monstrua.* La niña no tenía cinco años, sino seis cuando fue retratada.

651. **Juan Carreño de Miranda.** *Santa Ana dando lección a la Virgen.* Aparece también San Joaquín y hay fondo de arquitectura.

956. **Antonio del Castillo.** *José ordena la prisión de Gedeón.* Gedeón era uno de los Jueces de Israel. El representado es Simón, hermano mayor de José.

3151. **Bernardo Cavallino.** *Curación de Tobías.* A la derecha está sentado Tobit, que es curado, y no su hijo Tobías. A la izquierda, éste con el ángel Rafael.

3152. **Bernardo Cavallino.** *Desposorios de Tobías.* El nombre de la esposa era Sarra.

671. **Juan Correa de Vivar.** *El tránsito de la Virgen.* Debe indicarse el número de apóstoles presentes, que es de doce. San Pedro va revestido con casulla, un apóstol sostiene una cruz procesional, otro una vela y otro el acetre con el hisopo. San Juan y un apóstol leen arrodillados pero otro lee de pie. San Juan sostiene la palma. Por encima de la Virgen que asciende al cielo, Jesús de media figura.

687. **Juan Correa de Vivar.** *La presentación de Jesús en el templo.* No hay razón alguna para afirmar que es Santa Ana la figura femenina que interpela a José.

689. **Juan Correa de Vivar.** *La visitación.* Las santas se abrazan, inclinándose Isabel. El gesto de Zacarías es de amistosa recepción más que de salida.

690. **Juan Correa de Vivar.** *La natividad.* El ángel anuncia el nacimiento a los pastores al fondo de la composición.

2928. **Juan Correa de Vivar.** *La anunciación.* Entre Dios Padre y María, el Espíritu en figura de paloma nimbada. El libro que tiene la Virgen en el velador muestra una estampa con la aparición de Yaveh a Moisés en la zarza ardiendo.

2832. **Juan Correa de Vivar.** *Aparición de la Virgen a San Bernardo.* La Virgen sostiene al Niño y envía al Santo la leche de su pecho. San Bernardo sostiene el báculo y en un pedestal, ante sí, tiene unos libros y la mitra. El fondo de paisaje incluye un edificio de dos plantas con un monje —quizá el propio San Bernardo— que se asoma al pórtico abrazando una de las columnas.

1518. **Michel Coxcie.** *La muerte de Abel.* Abel tiene sobre el sexo la quijada con que fue golpeado.

2643. **Gerard David.** *Descanso en la huida a Egipto.* La Virgen se prepara a dar de mamar al Niño. En el bosque, la Sagrada Familia, suprimiendo el «también» —pues en la otra escena no aparecía San José— o, mejor, sustituyéndolo por «de camino».

540. **Domenico Zampieri, llamado Domenichino.** *Arco de triunfo.* Sería conveniente anotar las escenas que adornan el arco y cuya identificación ha sido publicada. Al fondo, un hombre que parece vestir hábito, en actitud de mostrar el arco a otro; pastor con ovejas.

2535-2536. **Maestro de Estimariu.** *Leyenda de Santa Lucía.* En la tercera escena debe suprimirse la venta de tierras y alhajas, que no se representa. La cuarta escena va unida a la tercera. En la séptima se ha omitido que impregnan de aceite a la santa. La octava va unida a la séptima.

3075. **Louis Finson.** *Anunciación.* Falta la descripción.

144. **Francesco Furini.** *Lot y sus hijas.* Una de las hijas invita a beber a su padre de un bernegal mientras la otra pretende desnudarle.

2647. **Fernando Gallego.** *Cristo bendiciendo.* En realidad es el Pantocrator que tiene el mundo en la mano.

1324. **Pedro García de Benabarre.** *San Sebastián y San Policarpo destruyen los ídolos. El primero habla a Marcos y Marceliano.* Se advierte en el Catálogo que el primer título excusa la descripción. Sería mejor titular historias de San Sebastián. La primera escena representa a Crómaco en el lecho y a San Sebastián y Policarpo —que no es santo— rompiendo los ídolos con autorización de aquél. En la segunda escena, los dos últimos visitan a los santos Marcos y Marceliano en la cárcel, animándoles a no apostatar, contra lo que aconsejaban sus padres y esposas, también presentes con sus hijos. Al fondo, una tienda de zapatero abierta a la calle.

1325. **Pedro García de Benabarre.** *Martirio de los Santos Sebastián y Policarpo.* Sólo se representa a San Sebastián, primero cuando le apalean y después, ya muerto, cuando es arrojado por una alcantarilla a la cloaca Máxima, no a un pozo.

147. **Orazio Gentileschi.** *Moisés salvado de las aguas del Nilo.* La hija del Faraón es acompañada por cinco damas, y no por siete criadas. Además, se ve a la hermana del niño, que trae a su madre para que le críe.

104. **Corrado Giaquinto.** *La Justicia y la Paz.* La figura que simboliza la Justicia abraza a la Paz, con corona, cetro y rama de olivo; cerca de ésta un avestruz. Varios angelillos funden pertrechos de guerra junto a un hombre que yace derrotado. Junto a la Paz, ángeles con espigas y otros que cogen frutos. Vuela en lo alto una paloma radiante y en el suelo hay una columna, los platos de una balanza y unas tenazas.

109. **Corrado Giaquinto.** *Gloria de Santos.* Entre los santos se distingue a San Esteban, además de San Lorenzo, y entre los personajes del Antiguo Testamento a Abraham e Isaac, Moisés y Aarón, Melquisedec, Noé, Abigail, además de David y Judit. Esta relación tampoco es exhaustiva.

166. **Luca Giordano.** *La prudente Abigail.* David va acompañado por sus soldados. Abigail le presenta los víveres con mulos y criados. (El pasaje aparece en el Libro I de Samuel y no en el de los Reyes).

190. **Luca Giordano.** *Rubens pintando: alegoría de la Paz.* La descripción ha de hacer referencia, al menos, a que el pintor lleva la venera de la orden de Santiago y va vestido como caballero con sombrero, a los distintos elementos que componen una vanitas en el ángulo inferior izquierdo, a Minerva y Ceres que vuelan hermanadas, a la Paz que rechaza a Marte mientras es retratada y a las mujeres que hacen música junto a ella, al oso encadenado que soporta el lienzo que Rubens pinta y a Juno, que aparece tras el artista.

197. **Luca Giordano.** *Carlos II a caballo.* Además del monarca y su caballo, aparecen en el cielo un ángel con la cruz y la Fe con un cáliz en la mano, y bajo el caballo, tendidos, dos hombres con turbante. Sigue al Rey un paje con casco.

3179. **Luca Giordano.** *Sueño de Salomón.* A la izquierda, entre nubes, Yaveh -no Dios Padre- y sobre el Rey, figura de Minerva, que sostiene con una mano al Cordero sobre el libro de los siete sellos y con la otra el escudo, en que se representa a la paloma del Espíritu Santo.

3261. **Luca Giordano.** *Mesina restituida a España.* La figura que simboliza a España está siendo coronada y, entronizada, descansa no sobre las cuatro partes del Mundo sino sobre las virtudes cardinales, con sus respectivos atributos. La Fortuna impele a embarcar al guerrero que simboliza a Francia.

1538. **Jacob Peter Gowy.** *Hipómenes y Atalanta.* Falta toda la descripción del asunto.

3260. **Francisco Goya.** *Inmaculada.* La figura de Dios Padre aparece en la parte alta del cuadro.

806. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *Un caballero.* Busto no de frente, sino casi de frente.

817. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *San Benito.* El báculo figura ser de plata dorada y esmalte, no de plata, oro y pedrería.

821. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *El bautismo de Cristo.* El bautismo se hace con concha. Hay un hacha junto a San Juan.

822. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *Cristo abrazado a la Cruz.* Son visibles las dos manos y el rostro gira a la izquierda. La cruz muestra los dos travesaños.

823. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *La Pentecostés.* Los apóstoles sólo son doce. El decimotercer hombre parece figura contemporánea del pintor.

2819. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *San Andrés y San Francisco.* Las figuras son de cuerpo entero.

2874. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco.** *La Santa Faz.* Es inexacto decir que es lienzo «de la Verónica».

201. **Giovan Francesco Barbieri, llamado il Guercino.** *Susana y los viejos.* Susana no se enjuga después del baño. Está comenzando a lavarse, puesto que la acción de los viejos fue antes del baño. El libro de Daniel no cita el nombre de los jueces.

2683. **Jaume Huguet.** *Un profeta.* Falta toda descripción. Se trata de una cabeza y filacteria con inscripción.

3259. **Bernardino India.** *Retrato de Giovanni Mateo Ghiberti.* Conviene precisar que el retratado lleva atuendo eclesiástico, pues se trata de un obispo.

1634. **Jacob Jordaens.** *Las bodas de Tetis y Peleo.* Los asistentes al banquete son, desde la izquierda, Hércules, Marte, Diana, Minerva, Venus y Cupido, probablemente Apolo y Neptuno, Mercurio, Júpiter y Juno, Tetis y Peleo.

2253. **Claudio de Lorena.** *Paisaje: Moisés salvado de las aguas.* La descripción es muy pobre. La hija del Faraón con tres damas se acerca a ver al niño que sostienen otras tres; la madre y la hermana de Moisés al fondo. Una mujer escribe junto al cortejo y un pastor duerme en primer plano.

886. **Fray Juan Bautista Maíno.** *La adoración de los Magos.* La nave-ta es de nácar de nautilo. Aunque no se suele mencionar el aspecto de las ofrendas de los Magos, si se hace aquí, convendrá observar que se representan piezas de origen germánico.

248. **Andrea Mantegna.** *El tránsito de la Virgen.* Entre los once apóstoles se distingue en el centro a San Pedro revestido con capa pluvial y con libro en las manos, a la derecha a San Pablo y a la izquierda otro con acetre; ante el lecho, un apóstol inciensa a la Virgen y en primer término a la izquierda San Juan con la palma. Pilares a ambos lados de la pieza. Al fondo no sólo el puente, sino también el barrio de San Giorgio.

851. **Juan Vicente Masip.** *La visitación.* A la izquierda, una moza hielando a la puerta de la casa.

906. **Luis Meléndez.** *Bodegón: caja de dulce, rosca y otros objetos.* No existe el frutero que indica la descripción. Salva con pie, plato y tenedor son

los objetos de plata representados, además de un frasco en una frascuera de corcho, una rosca de pan con una servilleta y una caja de dulce sobre el plato.

1557. **Hans Memling.** *La natividad. La adoración de los Magos. La purificación.* La identificación de dos magos con Carlos el Temerario y Felipe el Bueno está sujeta a discusión y no es segura. Importa más destacar que el tercer mago es de raza negra.

3092. **Antonello da Messina.** *Cristo muerto sostenido por un ángel.* Cristo lleva un manto azul y no sólo un paño de pureza. En último término se ven dos cruces del Calvario y algunas figurillas.

968. **Bartolomé Esteban Murillo.** *Santa Ana y la Virgen.* La Virgen, de pie, a la izquierda de Santa Ana, con un libro.

969. **Bartolomé Esteban Murillo.** *La anunciación.* Carece de descripción.

2545. **Nicolás Francés.** *Retablo de la vida de la Virgen y de San Francisco.* El banco tiene figuras de tres cuartos y no de busto; son apóstoles y profetas alternados, no santos. Su identificación mediante los atributos que portan o las filacterias con su nombre, es: Jonás, San Felipe, Jeremías, Santo Tomás, Zacarías, Santiago el Mayor, Isaías, San Pedro, ángeles que flanquean el hueco del sagrario, San Pablo, Daniel, San Juan Evangelista, Malaquías, San Simón, Balaam, San Andrés, Habacuc y Santiago el Menor; hay un hueco vacío. En la escena de la Anunciación, resalta que Dios Padre lleve tiara y que de su boca salgan rayos que envuelven a la paloma nimbada; un ángel saca agua del pozo. La escena de la Natividad se inicia con el anuncio a los pastores, sigue la Virgen adorando al Niño en el suelo, con tres ángeles, y Dios Padre en lo alto que envía un rayo de luz, y termina con San José que regresa con un haz de paja. La tercera tabla con la Purificación presenta graves dificultades de interpretación en los personajes primeros -hombre que entra en la casa y otro que duerme, y en las dos santas, quizá Ana e Isabel- y en la escena final -¿Herodes y sus consejeros?-. En la calle izquierda, la escena central es el sueño de Inocencio III y no de Honorio III y la superior la estigmatización de San Francisco, y no simplemente los estigmas.

282. **Girolamo Mazzola, llamado el Parmigianino.** *Santa Bárbara.* Sostiene en las manos una gran torre.

1611. **Joachim Patinir.** *Descanso en la huída a Egipto.* San José lleva sombrero de peregrino. A la izquierda, gentes que llevan ofrendas al templo y caída de los ídolos. A la derecha, el milagro del trigo crecido cuando los soldados preguntan por la Sagrada Familia.

2678. **Maestro de Perea.** *La visitación.* San José quitándose el bonete. A la derecha, en la casa, una hilandera y otra mujer arriba. Fondo de paisaje con el viaje de María y José a casa de Isabel y no la huída a Egipto con barcos en el Nilo.

345. **Fra Sebastiano Luciani, llamado del Piombo.** *Jesús con la cruz a*

cuestas. Jesús de frente con corona de espinas y detrás un sayón, no el Cireneo.

346. **Fra Sebastiano Luciani, llamado del Piombo.** *Bajada de Cristo al Limbo*. Jesús con el estandarte de la victoria llega al Infierno; detrás de él, el buen ladrón con la cruz y otro hombre anciano; fondo infernal.

3146. **Matia Preti.** *La Gloria*. Se distinguen también a Santa María Egipciaca y santos ermitaños Pablo, Antonio y Onofre.

296. **Rafael.** *La Sagrada Familia del cordero*. Al fondo, la huída a Egipto.

297. **Rafael.** *La Virgen del pez*. La Virgen y el Niño entronizados, San Jerónimo y el león a la derecha.

298. **Rafael.** *Caída camino del Calvario*. El cortejo sale de la puerta de Jerusalén. Se representa al Cireneo, seis soldados a caballo y tres a pie. Las cinco santas mujeres incluyen a la Virgen y a la Magdalena. Fondo de Calvario con las tres cruces y multitud de figurillas.

1073. **Jusepe de Ribera.** *San Pedro libertado por un ángel*. Carece de descripción.

1118. **Jusepe de Ribera.** *Isaac y Jacob*. El joven a la izquierda es Esaú.

2596. **Maestro de Robredo.** *La cena en casa del fariseo*. No es con certeza un fragmento.

1321. **Juan Rodríguez de Toledo.** *Retablo del arzobispo don Sancho de Rojas*. La tabla que primero se menciona es la central; el rey don Fernando lo fue de Aragón. Las dos figuras del cuerpo alto, por el texto de sus filacterias, son David y San Lucas, no Isaías y David. En el remate Cristo resucitado, y no el Padre Eterno. En el banco hay cabezas de santos y profetas.

322. **Giulio Romano.** *Adoración de los pastores*. Es Santa Isabel hilando y no Santa Ana la figura femenina.

1638. **Peter Paul Rubens.** *La adoración de los Magos*. Si se indica que uno de los magos ofrece oro y lleva un paje con hacha encendida deberá mencionarse a los otros dos: el anciano, al que un paje sostiene el cofre de la mirra, y el que lleva turbante e incensario mientras el pajecillo negro sopla las brasas de un brasero. Los animales son tres caballos, tres camellos y un asno.

1660. **Peter Paul Rubens.** *El banquete de Tereo*. La hermana se llama Filomela y no Filomena.

1665. **Peter Paul Rubens.** *Diana y sus ninfas sorprendidas por faunos*. La ninfa que va a lanzar la jabalina a la derecha es la propia Diana.

1669. **Peter Paul Rubens.** *El juicio de Paris*. Venus es coronada por un amorcillo mientras Cupido pisa su pie.

2684. **Maestro de San Nicolás.** *San Agustín, de pontifical*. Como en realidad se trata de su consagración como obispo, está sentado en cátedra y no en trono, el obispo tiene un paño de brocado por delante y a la izquierda se ven dos manos que colocan la mitra sobre la cabeza del Santo.

334. **Andrea d'Agnolo, llamado del Sarto.** *La Virgen, el Niño, un san-*

to y un ángel. El Santo, con toda probabilidad, es Santiago el Menor y la mujer y niño que caminan son Santa Isabel con San Juan Bautista que huyen de la matanza ordenada por Herodes, según narra el apócrifo llamado protoevangelio de Santiago, libro que presenta el ángel al Niño.

336. **Andrea d'Agnolo, llamado del Sarto.** *El sacrificio de Isaac detenido por el ángel.* Se ve a la derecha a los dos criados y la caballería y a la izquierda al cordero que será sacrificado. El ángel niño vuela por el cielo, pero no toca a Abraham.

3106. **Taller de los Serra.** *Historias de la Magdalena.* En la escena superior, la Magdalena unge y seca, pero no lava, los pies a Cristo. En el banco, San Pedro, santo dominico, seguramente Santo Domingo, y santo obispo.

3107. **Taller de los Serra.** *Historias de San Juan Bautista.* En la escena central, conducción a la cárcel además de decapitación.

1327. **Juan de Sevilla.** *San Lucas.* No se puede describir como el Evangelista, médico en sus principios, pues se trata de un santo médico inidentificado.

1160. **Juan de Sevilla Romero.** *La presentación de la Virgen en el templo.* La Virgen es acogida por el sacerdote y dos hombres más; San Joaquín y Santa Ana son medias figuras; el que tiene un aguamanil es más joven. Al fondo, un hombre y un niño pobres.

2509. **Juan de Sevilla Romero.** *El Epulón y el pobre Lázaro.* Es más exacto decir «el rico epulón», que no «el epulón», como se lee en el texto.

1254. **Maestro de la Sisle.** *La anunciación.* El ángel con capa pluvial, cetro y filacteria. La Virgen con libro en la mano y otro sobre el asiento. Alfombra con inscripción pseudoárabe, tienda de campaña y ventana abierta al paisaje.

1255. **Maestro de la Sisle.** *La visitación.* No se acostumbra a señalar los colores. Aquí se hace, aunque sólo con la Virgen y Santa Isabel.

1256. **Maestro de la Sisle.** *La adoración de los Magos.* Los dos magos no llevan cálices, sino un vaso de tipo relicario y una copa con tapa.

1258. **Maestro de la Sisle.** *La circuncisión del Señor.* El templo gótico tiene ábside con bóveda de venera.

2576. **Maestro de Sopetrán.** *El I marqués de Santillana o su hijo el I duque del Infantado, orante.* El reclinatorio está cubierto con un paño con los colores de las armas de los Mendozas. No se puede decir que adora la tabla o imagen central del tríptico. Basta indicar que, rogante, se dirige hacia una imagen que seguramente sería centro de un tríptico. Sobra la calificación de curioso para el tríptico puesto sobre la mesa de altar. Si se tratara del marqués de Santillana, lo que nos parece imposible, sería retrato póstumo.

1782. **Adrian van Stalpent y Pieter Brueghel el Joven.** *El triunfo de David sobre Goliat.* El joven David, con la cabeza del gigante, es aclamado por las mujeres del pueblo, mientras Saúl, a caballo detrás, padece de envidia.

291. **Máximo Stanzione.** *El Bautista se despide de sus padres.* San Juan

Bautista niño arrodillado ante sus padres; tras ellos, una criada en la puerta de la casa.

1888-1889-1891. **Vrancke van der Stockt**. *La Redención*. Las escenas —que no son de talla policromada— de la tabla izquierda en el arco son, desde arriba a la izquierda, creación de los ángeles, del firmamento y de las plantas, y desde arriba a la derecha: creación de las lumbreras y estrellas, de los animales y del hombre. En la tabla central en el arco es Santo Entierro mejor que Santo Sepulcro. En la tercera tabla, donde dice «carne» debe decir resurrección de los muertos. Y no es «aconsejar al necesitado» la obra de misericordia representada —que no cita San Mateo— sino acoger al forastero. Aparecen, además, Caín matando a Abel y Sansón luchando con el león en las ménsulas del arco de la tabla izquierda, el Tetramorfos —águila y león en las enjutas del arco de la tabla central y ángel y toro en las ménsulas del arco de la tabla derecha— y los doctores de la iglesia latina sobre las columnas de la iglesia en la tabla central.

1972. **Peter Symons**. *Céfalo y Procris*. Céfalo invoca a la brisa y Procris, celosa, le escucha escondida.

386. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *Susana y los viejos*.

Un viejo toca los senos de Susana.

388. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *Esther ante Asuero*. Carece de descripción.

389. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *Judith y Holofernes*. Holofernes dormido en su lecho.

394. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *Visita de la reina de Saba a Salomón*. La reina de Saba sentada. Fondo de arquitectura.

395. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *José y la mujer de Putifar*. Carece de descripción.

396. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *Moisés sacado del Nilo*. La hija del Faraón con el niño en los brazos entre dos de sus damas.

2824. **Jacopo Robusti, llamado el Tintoretto**. *El lavatorio*. Jesús lava los pies a San Pedro mientras San Juan sostiene el jarro. En el interior, a la derecha, escena de la Última Cena.

421. **Tiziano**. *Venus recreándose con el amor y la música*. Venus, desnuda y tumbada, es abrazada por Cupido. El organista, sentado al borde del lecho, pone las manos en el teclado y vuelve su vista hacia el sexo de Venus. La fuente se adorna con figura de sátiro.

422. **Tiziano**. *Venus y Adonis*. Venus, sentada de espaldas, intenta retener a Adonis, que marcha a la caza con jabalina y perros. Cupido duerme con una flecha en la mano mientras su arco y aljaba cuelgan de un árbol y un jarro está caído a los pies de Venus.

425. **Tiziano**. *Dánae recibiendo la lluvia de oro*. Dánae, desnuda. La vieja servidora, sentada en el lecho, extiende su delantal ante la lluvia de oro.

427. **Tiziano**. *Ticio*. Una serpiente en el ángulo inferior derecho.

429. **Tiziano.** *Adán y Eva.* Zorro a los pies y malva benedicta a la derecha.

430. **Tiziano.** *La Religión socorrida por España.* Conviene no interpretar las alegorías, tales como España y la Religión, de las que se deberá indicar que son mujeres y los atributos que portan. En el pecho de la primera, adorno de querubín. Tras la segunda, se ven serpiente, cruz y cáliz. Al turco armado, que no Neptuno, le siguen varias naves.

431. **Tiziano.** *Felipe II, después de la victoria de Lepanto, ofrece al cielo al príncipe don Fernando.* El rey, ante una mesa ricamente cubierta, toma a su hijo en brazos y lo ofrece mientras un ángel que lleva corona de laurel le entrega la palma de la victoria envuelta con filacteria. El turco, encadenado, sienta en el ángulo izquierdo rodeado de objetos militares.

432. **Tiziano.** *La Gloria.* Tras la Virgen, San Juan Bautista; otras figuras del Antiguo Testamento, Ezequiel, Moisés y Noé, la Sibila Eritrea y David. No aparecen ni la Iglesia ni San Juan Evangelista, en contra de lo que se indica.

440-441. **Tiziano.** *Santo Entierro.* Carecen de descripción. Deben indicarse las principales diferencias entre ambos.

1166. **Diego Velázquez.** *La adoración de los reyes Magos.* Uno de los Magos es de raza negra. Sus vasos de ofrendas son castellanos. Tras la Sagrada Familia, muro con arco poco visible. Rocas y zarzas en el suelo.

1167. **Diego Velázquez.** *Cristo crucificado.* Fondo verde oscuro y no negro.

1169. **Diego Velázquez.** *San Antonio abad y San Pablo ermitaño.* Al fondo, bajo la roca, llegada de San Antonio a la gruta.

1170. **Diego Velázquez.** *Los borrachos.* Baco y el mancebo están semi-desnudos y no desnudos. El joven Baco, sentado sobre una cuba, corona a un soldado, no a un bebedor. Quien se acerca al grupo es un mendigo que pide limosna.

1173. **Diego Velázquez.** *Las hilanderas.* El texto del catálogo no incluye una verdadera descripción del cuadro.

1174. **Diego Velázquez.** *Las meninas.* Velázquez no pinta un lienzo con los retratos de Felipe IV y doña Mariana, sino que tiene ante sí un gran lienzo puesto en el caballete, un pincel en una mano y una paleta, pinceles y un tintero en la otra. El búcaro, de barro rojo, se ofrece en una salva con pie y no en una bandeja. Se pueden identificar otros cuadros y no sólo uno. Al menos deben citarse en la pared del fondo Aracne castigada por Minerva, además del Certamen de Apolo y Pan, de Mazo.

1201. **Diego Velázquez.** *El bufón don Diego de Acedo, el Primo.* No es pertinente indicar en la descripción que hojeara infolios, «alimento quizá de manía nobiliaria», lo que procede tal vez del error de considerarle bufón.

482. **Paolo Caliari, llamado Veronés.** *Venus y Adonis.* Adonis no reposa, sino duerme. Venus tiene abanico en la mano.

491. **Paolo Caliari, llamado Veronés.** *La disputa con los doctores en el templo.* Por la derecha, un hombre con un niño.

492. **Paolo Caliari, llamado Veronés.** *Jesús y el Centurión.* El centurión, arrodillado. El paje es un niño.

499. **Paolo Caliari, llamado Veronés.** *El joven entre la virtud y el vicio.* Carece de descripción de figuras.

500. **Paolo Caliari, llamado Veronés.** *El sacrificio de Abraham.* Corde-ro a la izquierda y caballería a la derecha.

501. **Paolo Caliari, llamado Veronés.** *La familia de Caín, errante.* En realidad, es la familia de Adán tras la expulsión del Paraíso, y los representados son Adán y Eva con Abel, a quien amamanta su madre.

502. **Paolo Caliari, llamado Veronés.,** *Moisés salvado de las aguas.* A la izquierda, en primer término, criado de raza negra con la cesta.

2825. **Roger van der Weyden.** *El descendimiento de la Cruz.* Cristo muerto, la Virgen desmayada, San Juan y las tres Marías, José de Arimatea y Nicodemo, que sostienen el cuerpo de Cristo y otros dos varones. No es pertinente el comentario como descripción de que las figuras son «a la manera de esculturas de un retablo». En la tracería fingida de los extremos se ven sendas ballestas.

2519. **Miguel Ximénez.** *La resurrección del Señor entre pasajes de la leyenda de San Miguel y del martirio de Santa Catalina.* En la segunda, la aparición es sobre el mausolco de Adriano en Roma y no «sobre el castillo por esto llamado de Sant'Angelo». En la tercera son cuatro los soldados dormidos. Y en la cuarta, Santa Catalina discute con los doctores, lo que denuncia lo erróneo del título.

6893. **Miguel Ximénez.** *La Trinidad.* Sobre un banco con tienda de campaña y no «trono con dosel», sientan el Padre con tiara y casulla y el Espíritu Santo con capa pluvial, que sostienen a Cristo varón de dolores, que tiene el mundo a sus pies y no «concebido no como el Crucificado sino como el Salvador». San Miguel y San Gabriel con espada y lirios.

3150. **Anónimo español, siglo XIV.** *Retablo de San Cristóbal.* Encima, el Calvario y ángeles. Las escenas de la vida de San Pedro (calificarla de leyenda es una proclamación impertinente) son la vocación, la curación con su sombra y el martirio; las de San Blas, milagro de dos niños que tragaron una espina, traídos por sus madres y decapitación con traslado de su alma por un ángel al cielo, y la de San Millán, liberación de dos endemoniados. Sobra añadir a la mención de marco de castillos y leones la precisión «que hace pensar en donativo regio», lo que, además, no es necesariamente cierto.

706. **Anónimo español. Siglo XV.** *El nacimiento de San Juan Bautista.* La Virgen, y no una santa, entrega el niño a su madre; detrás, Zacarías, no una mujer.

710. **Anónimo español. Siglo XV.** *La degollación del Bautista.* Al fondo, Salomé ante Herodes —que no está «lloroso»— solicitando la cabeza del

Bautista. En primer término, el Santo decapitado y el verdugo que entrega su cabeza a Salomé. A la derecha, al fondo, Salomé la presenta a su madre acompañada por cinco figuras. Las dos escenas del fondo en salas interiores de un palacio.

1260. **Anónimo español. Siglo xv.** *La Virgen de los Reyes Católicos.* El trono, adornado con las figuras de San Pedro y San Pablo, ángeles músicos y hombrecillos luchando con aves. Santo Tomás de Aquino porta la maqueta de una iglesia y Santo Domingo libro y ramo de lirios. La jovencita que acompaña a la Reina puede ser doña Isabel, pero con más probabilidad doña Juana. El fraile tras el Rey se identifica con Tomás de Torquemada, pero también se ha propuesto a Pedro de Arbués, por lo que conviene dejarlo en fraile dominico. En cambio, tras la Reina se sitúa San Pedro de Verona y no Pedro Mártir de Anghiera, que no fue dominico ni sufrió martirio.

1289. **Anónimo español. Siglo xv.** *La Virgen de la leche.* Chimenea a la derecha.

1298. **Anónimo español. Siglo xv.** *El descendimiento.* Las estatuillas son de profetas y en los medallones se representa a Sansón con el león y con la quijada contra los filisteos, respectivamente.

2425. **Anónimo español. Siglo xv.** *El séptimo dolor de María.* María está sostenida por Nicodemo y no por Nicomedes.

2666. **Anónimo español. Siglo xv.** *La Trinidad rodeada de ángeles.* Dios Padre con corona imperial está sentado y sostiene la cruz con Cristo muerto; el Espíritu Santo en forma de paloma bajo la barba del Padre; les rodean trece y no ocho ángeles.

2670. **Anónimo español. Siglo xv.** *El martirio de San Vicente, I.* El Santo no está en la hoguera en la escena superior. En la inferior está muerto (lo que resulta claro, porque es la segunda y no la primera tabla). Y no es pertinente el comentario de que volvió a la orilla «a pesar de aquel enorme peso».

2671. **Anónimo español. Siglo xv.** *El martirio de San Vicente, II.* Rodean al Santo diversos animales. Si se detallan, son cuatro cuervos, dos perros, tres urracas, un lobo, un zorro y una zancuda, que no es un «pavo real». Al fondo no una fortaleza, sino una ciudad con tres templos extramuros.

2829. **Anónimo español. Siglo xv.** *San Pedro y San Andrés.* San Andrés con cruz latina. Sobra el comentario de que no es «aspada como usualmente se representa».

3111. **Anónimo español. Siglo xv.** *Santo Domingo.* Los dos primeros santos a la izquierda y los otros dos a la derecha.

6709. **Anónimo español. Siglo xv.** *Fernando I de Castilla acogiendo a Santo Domingo de Silos?* El rey abraza a un santo beneditino y no dominico y se trata de los enunciados en el título, por lo que sobra el cierre de la interrogación. Además de cortesanos, un halconero. Paisaje vacío al fondo.

Las obras que siguen no figuran en el Catálogo, por ser adquisiciones posteriores, pero nos referimos a las descripciones que se han hecho en catálogos de exposiciones donde el museo del Prado las dio a conocer.

7618. **Fernando Yáñez** *Cristo resucitado con María y los Padres del Limbo*. Entre las figuras que siguen a Cristo se identifica a San Juan Bautista, quizá Zacarías, Elías, Moisés, Dimas con la cruz, quizá Habacuc, David, Job, quizá Abraham, Adán y Eva, lo que hace inadecuado titular «padres» en lugar de rescatados o librados del Hades.

7657. **Domenicos Theotocopoulos, llamado el Greco**. *Fábula*. Muchacho que sopla un tizón entre una mona y un gallego.

6996. **Juan Correa de Vivar**. *Descendimiento de la Cruz*. El anciano ha de ser Nicodemo y quien se halla subido a la escalera será José de Arimatea.

7293. **Francisco de Zurbarán**. *Agnus Dei*. Deberá cuidarse la descripción y, a nuestro juicio, modificar el título, pues la interpretación religiosa de la obra es, cuanto menos, discutible. Se trata de un carnero con cuernos y no de un cordero y Palomino realiza una identificación profana, según hemos explicado en otro lugar.